

**CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 4 juin au 12 juin 2016**  
**EUCHARISTIC CELEBRATIONS from June 4 to June 12, 2016**

**Samedi / Saturday – 4**

17h00 / 5:00 p.m. - Intentions de Irène-Emmanuelle Ogouma

**Dimanche / Sunday – 5**

9h00 / 9:00 a.m.

10h30 / 10:30 a.m.

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m. -

19h30 / 7:30 p.m. -

**10e dimanche temps ordinaire / 10<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time**

- Intentions des paroissiens – le Recteur /
- Parishioners' intentions - the Rector
- Hector Dupuis / *Thérèse Houle et famille*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Pierrette Groulx (7<sup>e</sup> anniv.) / *Micheline Groulx et Frank Valin*
- Joseph Émile et Nelida Rodrigue / *Richard et Thérèse Evraire*
- Aurèle et Thérèse Beauchamp / *la famille*
- Clarisse Cale / *Jeannine et Gilbert Way*
- Intentions pour la famille de Cyriaque *Meka-Mevoung*
- Ronald Cormier / *Denise, Yvan et la famille*
- Donald Boreskie / *her daughter Mary*
- Loved ones / *Helen Golightly*
- Birthday blessings for Rachelle Racadio / *the family*
- Jacqueline F. Major / *Johanne Massicotte et Bernard Gerestein*
- 

**Lundi / Monday – 6**

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Justine Viegra (2<sup>nd</sup> anniv.) / *Adolé Akueson*
- Parents défunts des familles Guertin et Bergeron

**Mardi / Tuesday – 7**

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Laszlo Funtek / *the Funtek family*
- Jeannette Hurtubise / *sa fille Anne*

**Mercredi / Wednesday – 8**

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Genedine Maria Ladera-Andres / *Mona and Edita*
- En action de grâce / *Jean-Antoine*

**Jeudi / Thursday – 9**

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

**Saint Éphrem / Saint Ephrem**

- Intentions de la famille Trudel et parents et amis défunts /  
*Pauline Trudel*

**Pas de messe / No Mass**

**Fête diocésaine / Diocesan Feast**

**Vendredi / Friday – 10**

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- 
- Carmen Lorrain / *sa fille Thérèse*

**Samedi / Saturday – 11**

13h30 / 1:30 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

**Marriage: Derek Pecori and Tina Barresi**

- Robert Lafrance / *Thérèse Lorrain*

**Dimanche / Sunday – 12**

9h00 / 9:00 a.m.

10h30 / 10:30 a.m.

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m. -

19h30 / 7:30 p.m. -

**11e dimanche temps ordinaire / 11<sup>th</sup> Sunday Ordinary Time**

- Intentions des paroissiens – le Recteur /
- Parishioners' intentions - the Rector
- Clarisse Cale / *la famille*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Yolande Di Battista / *ses neveux et ses nièces*
- Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils Jean-Pierre et François*
- Léda Corbin / *Rolland et Rachelle Basque*
- Intentions pour la famille de Cyriaque *Meka-Mevoung*
- Intentions de Thérèse Houle / *sa fille Jeannette Houle*
- Intentions de Roland Houle / *Jacqueline Bernard*
- In thanksgiving of grandson, Drs & nurses / *Céline Rubaj*
- Davida Craig / *Audrey and Pat Duthie*
- Souls in Purgatory / *Jacqueline Bernard*
- En l'honneur de la Vierge Marie notre Mère / *Jacques Bernard*
- Victor D'Melo / *Lorraine*

**29-30 mai 2016 / May 29-30, 2016**

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 5,877.55
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 515.00
Autres revenus / Other revenue	\$ 5,849.11
Collectes spéciales / Special Collections	\$ 572.00
Réfugiés / Refugees	\$ 5.00
<b>Total</b>	<b>\$12,818.66</b>

## 10<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (5 JUIN 2016)

Si nous ne nous occupons pas de secourir la veuve et l'orphelin,  
comment pouvons-nous nous proclamer disciples du Christ ?

### Cathédrale Notre-Dame

#### À vos prières...

**Madame Lucille Haspect Chartrand**, décédée le 16 mars, à l'âge de 93 ans.

#### Concert ce dimanche 5 juin à 15h

À l'occasion de leur 10<sup>e</sup> anniversaire, le chœur des femmes et l'organiste Jennifer Loveless vous invitent à un concert qui aura lieu ce dimanche 5 juin à 15h. Vous entendrez des oeuvres pour chœur variés et des solos d'orgue. Nous accueillons aussi Risa Tonita au piano. Un don suggéré de 20\$ par personne contribuera au fonds de réparation de l'orgue.

#### 13<sup>e</sup> Anniversaire d'ordination

Nous célébrons le 13<sup>e</sup> anniversaire d'ordination de M. l'abbé Geoffrey Kerslake, Vice-recteur à la cathédrale Notre-Dame, **le 7 juin 2016**. Félicitations et grand merci abbé Kerslake. Puisse le Seigneur vous accorder paix et joie tout au long de votre ministère.

#### Communion et Libération (CL)

Prochaine rencontre: **le vendredi 10 juin de 20h à 21h30 dans la salle de chorale (porte 58)**. Info: David à [davemcconk@gmail.com](mailto:davemcconk@gmail.com).

#### Ordination au diaconat transitoire

Mgr Prendergast ordonnera M. Lucien Campeau au diaconat transitoire **le 19 juin à 17h** à la cathédrale Notre-Dame. Appuyons-le dans son cheminement par notre présence et notre prière. Bienvenue à tous et à toutes.

#### Boîte à suggestions

Nous placerons bientôt une 'boîte à suggestions' à l'avant de l'église, près des fonts baptismaux. Les paroissiens, paroissiennes pourront s'en servir pour nous faire connaître leurs commentaires et suggestions, pour proposer des améliorations à apporter à la vie paroissiale.

#### Mise à jour pour la famille de réfugiés

Nous avons une famille! La documentation est prête et le processus suit son cours. Nous accueillerons une famille composée de trois personnes: une mère dont le mari est décédé, ainsi que ses deux filles d'âge adulte. Le nom de la mère est Amal, les filles Nicole et Kinda. Elles parlent l'arabe et un peu d'anglais et de français. Comme la famille comprend trois adultes, nous devons recueillir 28 224 \$ pour soutenir la famille pendant un an. À date, nous avons recueilli 25 188,40 \$. Reste donc un 3 000 \$ à recueillir. Merci de votre générosité.

✦ L'Église diocésaine ✦  
Voir [www.catholiqueottawa.ca](http://www.catholiqueottawa.ca)

#### Invitation à la Fête diocésaine

Chaque année, en juin, l'Église d'Ottawa se rassemble autour de son Archevêque pour célébrer la fondation du diocèse de Bytown, le 25 juin 1847, et l'anniversaire de son élévation au rang d'archidiocèse, le 8 juin 1886. Cette célébration eucharistique, qui se tiendra **le jeudi 9 juin à 19 h 30** à la cathédrale Notre-Dame, nous permettra de rendre grâce au Seigneur.

#### Les «Brebis de Jésus»

Tu as entre 6 et 15 ans et tu veux vivre une expérience de foi dans le cadre de l'année de la miséricorde? Les «Brebis de Jésus» t'invite à prendre part à son camp **le 18 juin de 9h à 16h**. Tu auras le privilège de franchir le seuil de la porte de la miséricorde de la cathédrale Saint Joseph de Gatineau. Mgr Daniel Berniquez et Mgr Paul-André Durocher prendront part à cette journée. Un autobus vous prendra à 8h et vous reconduira à 16h45 au stationnement de la cathédrale Notre-Dame. Plusieurs activités sont prévues. Un repas sera servi. Coût: 5 \$ / enfant et 10 \$ / adulte. Inscription: Céline 613-869-5545 ou le bureau paroissial.

## 10TH SUNDAY IN ORDINARY TIME (JUNE 5, 2016)

If we do not help the widow and the orphan,  
how can we claim to be disciples of Christ?

### Notre Dame Cathedral

#### Concert this Sunday June 5th at 3 pm

The Women's choir and our organist Jennifer Loveless are celebrating their 10th anniversary and are inviting you to a concert this Sunday **June 5th at 3 pm**. You will hear varied works for choir and also solo organ. We welcome Risa Tonita on the piano. A suggested donation of \$20 per person is greatly appreciated and will go towards repairs to the organ.

#### 13th Anniversary of Ordination

We are celebrating the 13th anniversary of the ordination of Fr. Geoffrey Kerslake, Associate Rector at Notre Dame Cathedral, on **June 7, 2016**. Congratulations and thank you Fr. Kerslake. May the Lord grant you peace and joy throughout your ministry.

#### Communion and Liberation (CL)

The meeting will be on **Friday, June 10th from 8pm to 9:30pm in the choir room (door 58)**. Info: David at [davemcconk@gmail.com](mailto:davemcconk@gmail.com).

#### Coffee Sunday

Sunday **June 12<sup>th</sup>** after the noon mass, please join us downstairs for tea, coffee, juice, cookies and conversation. Everyone is welcome.

#### Suggestion Box

We are in the process of instituting a parish "Suggestion Box". Once installed, it will be located at the front of the church near the baptismal font. This will allow parishioners to make suggestions or offer constructive comments.

#### Refugee Family Update

We have a family! The paperwork to receive our family has been completed and we are now waiting for it to be processed. We will be receiving a family of three – a widowed mother, Amal, and her two single, adult daughters Nicole and Kinda. They have some language skills in English, French and Arabic. Because the family is composed of three adults, we need to raise \$28,224 to support them for one year; to date we have raised \$25,188.40. Please help us raise this last \$3,000 by making a donation. Thank you for your generous support. We look forward to sharing more good news soon!

Diocesan Church †  
See [www.CatholicOttawa](http://www.CatholicOttawa)

#### Diocesan Feast Day

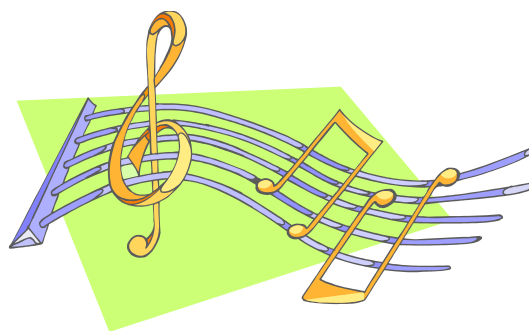
Each year we joyfully gather around our archbishop to celebrate and give thanks for the foundation of the Diocese of Bytown on June 25, 1847 and the anniversary of its elevation to an archdiocese on June 8, 1886. The celebration this year will take place at Notre Dame Cathedral on **Thurs., June 9, 7:30 p.m.** All are most welcome to attend.

#### Praying for an End to the «Culture of Death»

The next Mass on our Pilgrimage Journey to pay for the establishment of a Pro-Life Center in Ottawa takes place on **Saturday, June 25** at 10:00 a.m. at Resurrection of Our Lord Parish, 1940 Saunderson Drive and **Saturday, July 23 at 11:00 a.m.** at Our Lady of the Miraculous Medal Parish in Russell.

#### 142<sup>nd</sup> Annual Pilgrimage to Sainte-Anne-de-Beaupré and Cap-de-la-Madeleine, August 13-14, 2016

Weekend celebrant: Archbishop Paul-André Durocher, Archdiocese of Gatineau. Pope Francis encourages all to make a pilgrimage during the Year of Mercy. This Pilgrimage is one such opportunity. The Archdiocese of Québec has designated a Door of Mercy at the Shrine of Ste-Anne-de-Beaupré. Participate Saturday evening in a "Stations of Mercy" at Ste-Anne. Info: Mike Budge (613-224-8110); ([www.ste-anne-de-beaupre.com](http://www.ste-anne-de-beaupre.com)).



**Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses**  
**Chantons les louanges du Seigneur – 4 juin 2016 à 17h00 et**  
**le 5 juin 2016 à 9h00**  
**Hymns of Praise – June 4, 2016 at 5:00 p.m. and**  
**June 5, 2016 at 9:00 a.m.**  
**Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245**  
**Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des**  
**enfants / Women's Choir, Children's Choir)**  
**Organiste: Jennifer Loveless**

<b>Prélude / Prelude:</b>	
<b>Sicilienne (Suite, op. 5)</b>	<b>M. Duruflé</b>
<b>Chant d'entrée / Processional Hymn:</b>	
<b>Nous chanterons pour toi</b>	<b>DMV 569</b>
<b>Glorie à Dieu / Glory to God:</b>	<b>DMV 200</b>
<b>Psaume Responsorial Psalm:</b>	<b>CBW 80</b>
I will praise you, Lord, for you have rescued me.	
<b>Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:</b>	<b>R. Daveluy</b>
<b>Alleluia 5</b>	
<b>Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:</b>	
<b>Messe de 17h00 / 5:00 p.m. mass</b>	<b>Orgue / Organ</b>
<b>Ubi Caritas</b>	<b>G. Gilpin</b>
<b>Sanctus:</b>	<b>M.G.</b>
<b>Celebrate in Song</b>	
<b>Anamnesis:</b>	<b>M.G.</b>
<b>Celebrate in Song</b>	
<b>Amen:</b>	<b>M.G.</b>
<b>Celebrate in Song</b>	
<b>Agnus Dei:</b>	<b>Sala/Guimont</b>
<b>Communion: Pain véritable</b>	<b>DMV 340</b>
<b>Méditation / Meditation:</b>	
<b>Messe de 17h00 / 5:00 p.m. mass</b>	<b>Orgue / Organ</b>
<b>Shout for Joy</b>	<b>African traditional</b>
<b>Postlude: Te Deum</b>	<b>J. Langlais</b>

**Chantons les louanges du Seigneur – 5 juin 2016,  
Dimanche 10h30 et 17h00  
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245  
Organiste: Jennifer Loveless**

<b>Prélude:</b>	<b>Sicilienne (Suite, op. 5)</b>	<b>M. Duruflé</b>
<b>Chant d'entrée:</b>	<b>Tu es la Vraie Lumière</b>	<b>DMV 595</b>
<b>Gloire à Dieu:</b>		<b>DMV 200</b>
<b>Psaume responsorial:</b>		<b>M.G.</b>
	Je t'exalte, Seigneur, toi qui me relèves.	
<b>Acclamation à l'Évangile:</b>	<b>Alleluia</b>	<b>D. Bédard</b>
<b>Présentation des offrandes:</b>	<b>Exaltaro Te</b>	<b>Tallis</b>
<b>Acclamations eucharistiques:</b>		
<b>Sanctus</b>		<b>E. Daniel</b>
<b>Acclamation:</b>		<b>E. Daniel</b>
<b>Rite de fraction:</b>		<b>E. Daniel</b>
<b>Communion:</b>	<b>Nous te louons</b>	<b>DMV 357</b>
<b>Méditation:</b>	<b>Ave Verum Corpus</b>	<b>Lassus</b>
<b>Postlude:</b>	<b>Te Deum</b>	<b>J. Langlais</b>

**Hymns of Praise – June 5, 2016  
Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.  
Musical Director: Michel Guimont (613) 738-5025 #245  
Organist: Jennifer Loveless**

<b>Prélude:</b>	<b>Sicilienne (Suite, op. 5)</b>	<b>M. Duruflé</b>
<b>Processional Hymn:</b>	<b>O God, Our Help in Ages Past</b>	<b>CBW 644</b>
<b>Glory to God:</b>	<b>Mass for a Servant Church</b>	<b>M.G.</b>
<b>Responsorial Psalm:</b>		<b>CBW 80</b>
	I will praise you, Lord, for you have rescued me.	
<b>Gospel Acclamation:</b>	<b>Alleluia</b>	<b>D. Bédard</b>
<b>Presentation of the Gifts:</b>	<b>Thou Shall Keep Him</b>	<b>Wesley</b>
<b>Eucharistic Acclamations:</b>	<b>Mass for a Servant Church</b>	<b>M.G.</b>
<b>Lamb of God:</b>	<b>Mass for a Servant Church</b>	<b>M.G.</b>
<b>Communion:</b>	<b>Psalm 103</b>	<b>R. Proulx</b>
<b>Méditation:</b>	<b>Ave Verum Corpus</b>	<b>Lassus</b>
<b>Recessional Hymn:</b>	<b>I know that my Redeemer Lives</b>	<b>CBW 647</b>
<b>Postlude:</b>	<b>Te Deum</b>	<b>J. Langlais</b>